

problemi respiratori.
• Pazienti affetti da emofilia.
• Donne in stato di gravidanza o allattamento

7 - MODALITA DI UTILIZZO

Seguire le istruzioni d’uso allegate al vostro apparecchio per profilassi ad aria.
In generale:

- Rispettare un’angolatura getto/superficie dai 45° ai 60°.
- Rispettare una distanza spray/superficie di circa 6 mm.
- Effettuare piccoli movimenti circolari sul dente.
- Orientare il getto in direzione del bordo occlusale.

8 - CONSERVAZIONE

Non superare la data di scadenza riportata sulla confezione esterna.
Richiedere bene il flacone dopo l’uso (consumare rapidamente dopo l’apertura).
Gettare la bustina monodose dopo l’uso.
Conservare a temperatura ambiente (< 25° C) al riparo dall’umidità e dalla luce.

9 - SMALTIMENTO DELLA POLVERE NON UTILIZZATA
Non gettare nelle fognature o nei fiumi.

Non smaltirla con i rifiuti domestici.
Attenzione: La legge Federale (Federal Law) degli Stati Uniti limita l’uso di questo apparecchio esclusivamente ai professionisti in campo dentale diplomati, idonei e qualificati o sotto il loro controllo.

NEDERLANDS

1 - PRESENTATIE

De polijstpoeders **AIRnGO** "CLASSIC" en **AIRnGO** "PEARL" werden speciaal ontwikkeld voor profylactische behandelingen van supragingivale tandplak.

Deze poeders kunnen worden gebruikt met alle modellen tandsteenreinigers van het merk SATELEC®.

AIRnGO "CLASSIC" poeders: Natuurlijke aroma’s optioneel

verkrijgbaar: pepermunt, citroen, frambozen, Cola of neutraal
AIRnGO "PEARL" poeders: Neutraal

Verpakking van AIRnGO poeders:
• Zakje voor éénmalig gebruik, van 20 g - doos met 50 zakjes.
• Flacon met meerdere dosissen van 250 g, met schenkuit.

2 - AANWIJZINGEN

• Verwijdering van tandplak (orthodontische behandelingen of voorafgaand aan elk gebruik van het poeder, verzoeken wij u om te informeren naar de algemene staat van gezondheid van uw patiënt.
• Neem de gebruiksvoorwaarden in acht die door de fabrikant van de tandsteenreiniger worden aanbevolen.
• De patiënt en de behandelende arts moeten aangepaste beschermingsaccessoires dragen (bril, gelaatmaskers).
• De straal niet rechtstreeks op het tandvlees richten.
• De patiënt moet de mond spoelen met behulp van een antiseptische oplossing voor en na de behandeling.
• Breng wat Vaseline® aan op de lippen van de patiënt voordat u begint met tanden polijsten.
• Gebruik hiervoor een brede afzuiger in de buurt van de te behandelde zone (vermindert de kans op besmetting door luchtbacteriën).
• Als het product in aanraking komt met de huid of de ogen, deze met stromend water spoelen.
• Niet inslikken

3 - EIGENSCHAPPEN

De schurende eigenschappen van **AIRnGO** poeders tasten tandemal en het tandvlees niet aan.
AIRnGO "CLASSIC" poeder: Zonder overmatige pijn of bloeden.
Zeer geschikt voor behandelingen voor supragingivaal onderhoud.
Verkrijgbaar in verschillende smaken, die voor een fris gevoel in de mond zorgen
AIRnGO "PEARL" poeder: Zonder natriumbicarbonaat. Het poeder bestaat uit gelijkvormige micro-pareltjes. Hiermee kan er ultra-actief, zeer efficiënt en pijnloos worden gepolijst.
Geschikt voor patiënten die een zoutarm dieet volgen.
• Patiënten met een immunodeficiëntie.
• Patiënten onder behandeling van antibiotica, chemotherapie en radiotherapie.
• Patiënten die een zoutarm dieet volgen.
• Patiënten met diabetes, astma of ademhalingsstoornissen.
• Hemofiliepatiënten.
• Zwangere of zogende vrouwen.

7 - GEBRUIKSAANWIJZING

Volg de gebruiksaanwijzingen die bij uw tandsteenreiniger is meegeleverd.
Algemene informatie:

- Gebruik de straal met een hoek (jet surface) van 45° tot 60°.
- Houd de straal op een afstand (spray surface) van ongeveer 6 mm.
- Maak kleine cirkelvormige bewegingen met de straal op de tand.
- Richt de straal naar de occlusale rand.

2 - INDICAÇÕES

• Eliminação da placa dentária (tratamentos ortodónticos ou antes do branqueamento), eliminação de manchas.

Eliminação de resíduos de cimentos provisórios.
• Polimento dos dentes depois da destartarização.
• Limpeza interproximal, limpeza de fissuras e de sulcos.
• Limpeza de bandas e de braquetes na boca.
• Limpeza e preparação da superfície dentária antes da toma da impressão.

6 - CONTRA-INDICAÇÕES

• Alergia conhecida a algum dos componentes.
• Pacientes que sofram de endocardite.
• Pacientes que apresentam uma deficiência imunitária.
• Pacientes em tratamento com antibióticos, quimioterapia, radioterapia, etc.
• Pacientes que seguem uma dieta baixa em sal.
• Diabéticos, asmáticos ou com pacientes com problemas respiratórios.
• Hemofílicos.

9 - OINGEBRUIKT POEDER WEGDOEN
Niet in de rietering of in rivieren weggooien.
Niet wegdoen bij het huisvuil.

Waarschuwing: De Federale wetgeving (Federal Law) van de Verenigde Staten beperkt het gebruik van dit apparaat uitsluitend tot professionele, gediplomeerde, bevoegde tandverzorgers of onder hun toezicht.

PORTUGUÊS

1 - APRESENTAÇÃO

Os pós de polimento **AIRnGO** "CLASSIC" e **AIRnGO** "PEARL" foram concebidos exclusivamente para os tratamentos profiláticos supra-gengivais.

Estes pós são utilizados com todos os tipos de aeropolidores da marca SATELEC®.

Pós AIRnGO "CLASSIC": Aromas naturais disponíveis nas seguintes opções: hortelã-pimenta, limão, framboesa, cola ou neutro
Pós AIRnGO "PEARL": Neutro

Embalagens dos pós AIRnGO:

- Saqueta unidose, de utilização única, de 20 g - caixa de 50 saquetas.
- Frasco multidoses de 250 g, com bico para verter.

2 - INDICAÇÕES

• Eliminação da placa dentária (tratamentos ortodónticos ou antes do branqueamento), eliminação de manchas.

caso de contacto acidental com a pele ou os olhos, lavar com água abundante.
• Não engolir.

1 - PRESENTATION

Polerpulvren **AIRnGO** "CLASSIC" och **AIRnGO** "PEARL" har tagits fram uteslutande för profyltaktisk supragingival behandling.
Pulvren används tillsammans med alla typer av pulverblästrar av märket SATELEC®.

Pulver AIRnGO "CLASSIC": Naturliga aromer finns tillgängliga: pepparmint, citron, hallon, cola eller neutraal
Pulver AIRnGO "PEARL": Neutralt

Förpackningar AIRnGO:

- Endospåse, för engångsbruk, 20 g - förpackning med 50 påsar.
- Flerdosflaska 250 g, med hållpip.

2 - INDIKATIONER

• Borttagning av dental plack (vid tandreglering, eller före blekning), borttagning av fläckar.
Borttagning av rester av provisoriska lagningar.
• Polering efter borttagning av tandsten.
• Interproximal rengöring, rengöring av sprickor och fåror.
• Rengöring av ringar och brackets i munnen.
• Rengöring och preparering av tandytan före färgning.

4 - COMPOSIÇÃO

Pós AIRnGO "CLASSIC": Bicarbonato de sódio, silício hidrofóbico, sacarinato de sódio, excipientes, óleos essenciais naturais ou aromas.

Pós AIRnGO "PEARL": Carbonato de cálcio.

5 - PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de qualquer utilização do pó, deverá informa-se sobre o estado de saúde geral do paciente.

• Respeitar as condições de utilização recomendadas pelo fabricante do aeropolidor.
• Tanto o paciente como o médico devem usar os acessórios de protecção adaptados (óculos, máscaras).
• Não dirigir o jacto directamente para a gengiva.

• O paciente deverá lavar a boca com uma solução anti-séptica antes e depois do tratamento.
• Aplicar Vaselina® sobre os lábios antes do polimento.
• Utilizar uma cânula de aspiração grande que deverá ser mantida junto da zona a tratar (redução de contaminação bacteriana pelo ar).
• Em

4 - SAMMANSÄTTNING

Pulver AIRnGO "CLASSIC": Natriumbikarbonat, silicia hydrophobic, natriumsackarinat, hjälpämnen, eteriska oljor, parfymerade eller oparfymerade.
Pulver AIRnGO "PEARL": Kalciumkarbonat.

5 - FÖRSIKTIGHETSREGLER

Före varje användning av pulvret bör du informera dig om din patients allmänna hälsotillstånd.
Får ej behandlas som hushållsfall.

• Respektera pulverblästertillverkarens användningsföreskrifter.
• Patienten och du själv bör bära lämpliga skydd (skyddsglasögon, mask).
• Rikta inte strålen direkt mot tandköttet.
• Patienten bör skölja munnen med en antiseptisk lösning före och efter behandlingen.
• För på Vaselin® på läpparna före poleringen.
• Använd en bred sugkanyl som hålls nära behandlingsstället (minskar kontaminering med luftburna bakterier).
• Vid kontakt med huden eller ögonen skölj rikligt med vatten.
• Svälj inte.

6 - KONTRAINDIKATIONER

• Känd allergi mot något ingående ämne.
• Patienter som lider av endokardit.
• Patienter som lider av immunbrist.
• Patienter som behandlas med antibiotika, cellgifter, strålbehandling, ...
• Patienter som följer en saltfattig diet.
• Diabetiker, astmatiker eller personer som lider av andningsproblem.
• Blödarsjuka.
• Gravid eller ammande kvinnor.

7 - BRUKSANVISNING

Följ anvisningarna som du fick tillsammans med din bläster.
Allmänna anvisningar:
• Håll en vinkel mellan stråle och yta på 45° - 60° .
• Avståndet mellan sprej och yta bör vara ca 6 mm.
• Utför små cirkelrörelser på tanden.
• Rikta strålen mot den okklusala sidan.

2 - ENΔΕΙΞΕΙΣ

• Αφαίρεση της οδοντικής πλάκας (ορθοδοντική αγωγή ή πριν από την Λεύκανση), αφαίρεση λεκέδων. Αφαίρεση των υπολειμμάτων των προσωρινών σφραγισμάτων.
• Στίλβωση

δοντιών μετά από την αποτρίγωση.
• Καθαρισμός μεταξύ των δοντιών, καθαρισμός ρωγμών και αυλάκων.
• Καθαρισμός μεταλλικών αγκυλιών (σιδεράκια) και συσκευών μέσα στο στόμα.
• Καθαρισμός και προετοιμασία της οδοντικής επιφάνειας πριν από την αδροποίηση.

3 - ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

Οι λειαντικές ιδιότητες της σκόνης **AIRnGO** δεν φθείρουν ούτε το σμάλτο ούτε τα ούλα.
Σκόνη AIRnGO "CLASSIC": Χωρίς να προκαλεί πόνο ούτε υπερβολική αιμορραγία, η σκόνη αυτή είναι ειδικά προσαρμοσμένη για τη συντήρηση της εξωτερικής επιφάνειας των ούλων. Παρέχεται επιλογή διαφόρων γεύσεων που προσφέρουν μια αίσθηση φρεσκάδας στο στόμα.
Σκόνη AIRnGO "PEARL": Δεν περιέχει διττανθρακικό νάτριο. Η σκόνη έχει τη μορφή ομοιόμορφων μικροσφαιριδίων. Επιτρέπει μια ιδιαίτερα έντονη και εξαιρετικά αποτελεσματική στίλβωση, χωρίς να προκαλεί πόνο στον ασθενή. Κατάλληλο για ασθενείς που ακολουθούν δίαιτα πτωχή σε αλάτι.

1 - ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Οι σκόνες στίλβωσης **AIRnGO** "CLASSIC" και **AIRnGO** "PEARL" σχεδιάστηκαν αποκλειστικά για χρήση σε προφυλακτικές αγωγές της εξωτερικής επιφάνειας των ούλων.

Αυτές οι σκόνες χρησιμοποιούνται με κάθε τύπο συσκευής αεροστίλβωσης μάρκας SATELEC®.

Σκόνες AIRnGO "CLASSIC": Φυσικά αρώματα διαθέσιμα κατ’ επιλογήν: μέντα, λεμόνι, φράουλα, Κόλα ή ουδέτερο
Σκόνες AIRnGO "PEARL": ουδέτερο

Συσκευασίες σκόνης AIRnGO:

• Φακελάκια μιας δόσης, μιας χρήσης, των 20 g - σε συσκευασία των 50 φακέλων.
• Φιάλη πολλών δόσεων των 250 g, με στόμιο έκχυσης.

5 - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση της σκόνης, σας συιστούμε να πληροφορηθείτε σχετικά με την γενική κατάσταση της υγείας του ασθενούς σας.
• Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης που προβλέπονται από τον κατασκευαστή της συσκευής αεροστίλβωσης.
• Ο ασθενής και ο ιατρός πρέπει να φορούν κατάλληλα εξαρτήματα προστασίας (γυαλιά, μάσκες).
• Μην κατευθύνετε την ριπή απευθείας επάνω στο ούλο.
• Ο ασθενής πρέπει να ξεπλύνει το στόμα του με ένα αντισηπτικό διάλυμα πριν και μετά από την αγωγή.
• Εφαρμόστε Vaseline® στα χείλη πριν από την

στίλβωση.
• Χρησιμοποιήστε ένα φαρδύ σωλήνα απορρόφησης, ο οποίος θα πρέπει να παραμείνει κοντά στην ζώνη αγωγής (ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης από αεροβακτήρια).
• Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα ή με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
• Μην το καταπίνετε.

6 - ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

• Ο ασθενής είναι αλλεργικός σε ένα από τα συστατικά.
• Ο ασθενής πάσχει από ενδοκαρδίτιδα.
• Ο ασθενής πάσχει από ανοσολογική ανεπάρκεια.
• Ο ασθενής ακολουθεί αντιβιοτική αγωγή, χημειοθεραπεία, ακτινοθεραπεία, κτλ.
• Ο ασθενής ακολουθεί δίαιτα πτωχή σε αλάτι.
• Ασθενείς διαβητικοί, με άσθμα ή με αναπνευστικά προβλήματα.
• Αιμορροφλικοί ασθενείς.
• Έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες.

7 - ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ακολουθείστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με την συσκευή αεροστίλβωσης σας.

Γενικές παρατηρήσεις :

- Διατηρείτε την γωνία "ριπής/επιφάνειας" στις 45° με 60°.
- Διατηρείτε την απόσταση "ψεκασμού/επιφάνειας" περίπου στα 6 χιλιοστά.
- Πραγματοποιείτε μικρές κυκλικές κινήσεις στο δόντι.
- Προσανατολίστε την ριπή προς την κατεύθυνση της μασητικής άκρης.

8 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην εξωτερική συσκευασία. Κλείστε καλά τη φιάλη μετά από τη χρήση (να καταναλωθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα μετά από το άνοιγμα). Πεταίξε το φακελάκι μιας δόσης μετά από τη χρήση. Διατηρήστε το σε θερμοκρασία δωματίου (< 25° C) σε χώρο προστατευμένο από την υγρασία και το φως.



ENGLISH

1 - PRESENTATION

AIRnGO "CLASSIC" and **AIRnGO "PEARL"** polishing powders have been designed exclusively for supra-gingival prophylactic treatment. These powders can be used with all SATELEC® brand air polishers.

AIRnGO "CLASSIC" powders: Natural flavors available as an option: peppermint, lemon, raspberry, cola or neutral.
AIRnGO "PEARL" powder: Neutral

Packaging of AIRnGO powders:

- 20 g unit dose sachets for single use only - Boxes of 50 sachets.
- 250 g multi-dose bottle with spout.

2 - INDICATIONS

• Removal of dental plaque, (orthodontic treatment or before whitening), stain removal. Removal of temporary cement residues. • Polishing of teeth after scaling. • Inter-proximal cleaning, cleaning of fissures and grooves. • Cleaning of bands and brackets in the mouth. • Cleaning and preparation of the dental surface before etching.

3 - PROPERTIES

The abrasive properties of **AIRnGO** powders do not damage either the enamel or the gingiva.
AIRnGO "CLASSIC": Painless and without causing excessive bleeding, it is appropriate for supra-gingival maintenance treatments. Available in various flavors, it gives a sensation of freshness in the mouth.
AIRnGO "PEARL": No sodium bicarbonate. The powder consists of identical-sized microbeads. Makes it possible to perform an extremely active polishing that is remarkably effective and

painless for the patient. Suitable for patients on low sodium diets.

4 - COMPOSITION

AIRnGO "CLASSIC" powders: Sodium bicarbonate, hydrophobic silica, sodium saccharinate, excipients, natural essential oils or flavorings.
AIRnGO "PEARL" powder: Calcium carbonate.

5 - PRECAUTIONS FOR USE

Before using the powder, we suggest you establish the general state of health of your patient.
• Adhere to the conditions of use recommended by the air polisher manufacturer. • The patient and practitioner should wear appropriate protective accessories (goggles, masks). • Do not aim the jet directly onto the gingiva. • The patient should rinse the mouth using an antiseptic solution before and after treatment. • Apply Vaseline® to the lips before polishing. • Use a large aspirator cannula and hold it near the area to be treated (to reduce contamination by airborne bacteria). • In the case of accidental contact with the skin or eyes, rinse thoroughly with water. • Do not swallow.

6 - POSSIBLE SIDE EFFECTS

• Known allergy to one of the components. • Patients suffering from endocarditis. • Patients presenting an immune deficiency. • Patients on antibiotics, undergoing chemotherapy, radiotherapy, etc. • Patients on a low sodium diet. • Diabetics, asthmatics, or patients suffering from respiratory problems. • Hemophiliacs. • Pregnant women or breastfeeding mothers.

7 - INSTRUCTIONS FOR USE

Follow the instructions for use delivered with your air polisher. In general:
• Maintain a "jet-surface" angle of between 45° and 60°. • Maintain a "spray-surface" distance of about 6 mm.

- Make small circular movements on the tooth.
- Direct the jet towards the occlusal rim.

8 - STORAGE

Do not exceed the use-by-date shown on the external packaging. Close the bottle tightly after use (use contents quickly after opening). Discard the single-use dose sachet after use. Store at room temperature (< 25 °C) away from damp and light.

9 - DISPOSAL OF UNUSED POWDER

Do not discard in drains or rivers.
Do not discard with household waste.
Caution: Federal Law in the United States restricts the use of this equipment solely to qualified dental health professionals, or those under their control.

FRANCAIS

1 - PRESENTATION

Les poudres de polissage **AIRnGO "CLASSIC"** et **AIRnGO "PEARL"** ont été conçues exclusivement pour les traitements prophylactiques supra-gingivaux. Ces poudres s'utilisent avec tous types d'aéropolisateurs de marque SATELEC®.

Poudres AIRnGO "CLASSIC" :

Arômes naturels disponibles selon option : menthe poivrée, citron, framboise, cola ou neutre.
Poudre AIRnGO "PEARL" : Neutre

Conditionnements des poudres AIRnGO :

- Sachet unidose, à usage unique, de 20 g - boîte de 50 sachets.
- Flacon multidoses de 250 g, avec bec verseur.

2 - INDICATIONS

• Elimination de la plaque dentaire (traitements orthodontiques, ou avant blanchiment), élimination des taches. Elimination de résidus de ciments provisoires. • Polissage des dents après détartrage. • Nettoyage interproximal, nettoyage des fissures et des sillons. • Nettoyage des bagues et des brackets en bouche. • Nettoyage et préparation de la surface dentaire avant mordantage.

3 - PROPRIETES

Les propriétés abrasives des poudres **AIRnGO** n'abîment ni l'émail ni la gencive.
Poudre AIRnGO "CLASSIC" : Sans douleur ni saignement excessif, elle est parfaitement adaptée pour des traitements de maintenance supra-gingivale. Déclinée sous plusieurs parfums, elle procure une sensation de fraîcheur en bouche.
Poudre AIRnGO "PEARL" : Absence de bicarbonate de sodium. La poudre se présente sous la forme de micro-billes uniformes. Permet de réaliser un polissage ultra-actif, d'une efficacité remarquable et sans douleur pour le patient. Convient au patient suivant un régime pauvre en sel.

4 - COMPOSITION

Poudres AIRnGO "CLASSIC" : Bicarbonate de sodium, silice hydrophobe, saccharinate de sodium, excipients, huiles essentielles naturelles ou arômes.
Poudre AIRnGO "PEARL" : Carbonate de calcium.

5 - PRECAUTIONS D'EMPLOI

Avant toute utilisation de la poudre, nous vous invitons à vous informer sur l'état de santé général de votre patient.
• Respecter les conditions d'utilisation préconisées par le fabricant de l'aéropolisiseur. • Patient et praticien doivent porter les accessoires de protection adaptés (lunettes, masques). • Ne pas diriger le jet directement sur la gencive.
• Le patient doit se rincer la bouche à l'aide d'une solution antiseptique avant et après le traitement. • Appliquer de la

Vaseline® sur ses lèvres avant le polissage. • Utiliser une canule d'aspiration large à maintenir près de la zone à traiter (réduction de contamination aéro bactérienne). • En cas de contact accidentel avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau. • Ne pas avaler

6 - CONTRE-INDICATIONS

• Allergie connue à l'un des composants. • Patients souffrant d'endocardite. • Patients présentant une déficience immunitaire. • Patients sous traitement antibiotique, chimiothérapie, radiothérapie, ... • Les patients suivant un régime pauvre en sel. • Diabétique, Asthmatique ou ayant des problèmes respiratoires. • Hémophiles. • Femmes enceintes ou allaitant.

7 - MODE D'EMPLOI

Suivre les instructions d'utilisation livrées avec votre aéropolisiseur. En général :
• Respecter un angle "jet/surface" de 45° à 60°. • Respecter une distance "spray/surface" d'environ 6 mm. • Effectuer des petits mouvements circulaires sur la dent. • Orienter le jet en direction du bord occlusal.

8 - CONSERVATION

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation figurant sur le conditionnement extérieur. Bien refermer le flacon après usage (à consommer rapidement après ouverture). Jeter le sachet une dose après utilisation. Conserver à température ambiante (< 25 °C) à l'abri de l'humidité et de la lumière.

9 - ELIMINATION DE LA POUDRE NON UTILISEE

Ne pas jeter à l'égout ou dans les rivières. Ne pas éliminer dans les ordures ménagères.
Attention : La loi Fédérale (Federal Law) des Etats-Unis restreint l'utilisation de cet appareil uniquement aux professionnels de santé dentaires diplômés, aptes et qualifiés ou sous leur contrôle.

ESPAÑOL

1 - PRESENTACIÓN

Los polvos de pulido **AIRnGO "CLASSIC"** y **AIRnGO "PEARL"** han sido concebidos exclusivamente para los tratamientos profilácticos supragingivales. Estos polvos se utilizan con cualquier tipo de aero-pulidores de la marca SATELEC®.

Polvos AIRnGO "CLASSIC" :

Aromas naturales, disponibles en distintas opciones: menta picante, limón, frambuesa, cola o neutro
Polvero AIRnGO "PEARL" : Neutro

Envases de los polvos AIRnGO :

- Bolsitas monodosis, de uso único y 20 g/ caja de 50 bolsitas.
- Frasco multidosis de 250 g, con escanciador.

2 - INDICACIONES

• Eliminación de la placa dental (tratamientos ortodóncicos o previos al blanqueamiento), eliminación de manchas. Eliminación de los residuos de los cementos provisionales. • Pulido dental después de una limpieza de boca. • Limpieza interproximal, limpieza de las fisuras y de los surcos. • Limpieza de las bandas y los brackets en boca. • Limpieza y preparación de la superficie dental antes de tomas de impresiones.

3 - PROPIEDADES

Las propiedades abrasivas de los polvos **AIRnGO** no estropean ni el esmalte ni la encía.
• Respectar las condiciones d'utlisation préconisées par le fabricant de l'aéropolisiseur. • Patient et praticien doivent porter les accessoires de protection adaptés (lunettes, masques). • Ne pas diriger le jet directement sur la gencive.
• Le patient doit se rincer la bouche à l'aide d'une solution antiseptique avant et après le traitement. • Appliquer de la

Polvos AIRnGO "PEARL" :

No contiene bicarbonato de sodio. El

polvo se presenta en forma de micro esferas uniformes. Permite realizar un pulido ultra activo, con una eficacia excepcional y sin dolor para el paciente. Apto para pacientes que sigan una dieta baja en sal.

4 - COMPOSICIÓN

Polvos AIRnGO "CLASSIC" : Bicarbonato de sodio, silice hidrófobo, sacarinato de sodio, excipientes, aceites esenciales naturales o aromas.
Polvos AIRnGO "PEARL" : Carbonato cálcico.

5 - PRECAUCIONES DE EMPLEO

Antes de utilizar los polvos, le recomendamos informarse sobre el estado de salud general del paciente.
• Respete las condiciones de uso recomendadas por el fabricante del aero-pulidor. • Tanto el paciente como el facultativo deben llevar accesorios protectores adaptados (gafas, mascarillas). • No dirija el chorro directamente sobre la encía. • El paciente debe enjuagarse la boca con una solución antiséptica antes y después del tratamiento. • Aplique Vaseline® en los labios antes del pulido. • Utilice una cánula de aspiración grande y manténgala cerca de la zona que va a tratar (de esta forma reducirá la contaminación aerobacteriana). • En caso de contacto accidental con la piel o los ojos, enjuagar abundantemente con agua. • No tragar.

6 - CONTRAINDICACIONES

• Alergia conocida a alguno de los componentes. • Pacientes que sufran de endocarditis. • Pacientes que presenten deficiencia inmunitaria. • Pacientes sometidos a tratamientos con antibióticos, quimioterapia, radioterapia, etc. • Pacientes que sigan una dieta baja en sal. • Diabéticos, asmáticos o con problemas respiratorios. • Hemofílicos. • Mujeres embarazadas o lactantes.

7 - MODO DE EMPLEO:

Siga las instrucciones de uso que acompañan al aero-pulidor.

En general:
• Mantenga un ángulo "chorro/superficie" de 45° a 60°. • Mantenga una distancia "spray/superficie" de unos 6 mm. • Efectúe pequeños movimientos circulares sobre el diente. • Oriente el chorro en dirección al borde oclusal.

8 - CONSERVACIÓN

Respete la fecha de caducidad que figura en el envase exterior. Cierre bien el frasco después de usarlo (consumir rápidamente una vez abierto). Deseche las bolsitas monodosis después de utilizarlas. Conserve a temperatura ambiente (< 25 °C) protegido de la humedad y de la luz.

9 - ELIMINACIÓN DEL POLVO NO UTILIZADO

No lo deseche en el alcantarillado ni en ríos. No lo elimine junto con la basura doméstica.
AIRnGO-Pulver "CLASSIC" : Ohne Schmerzen oder exzessive Blutung, perfekt für supragingivale Instandhaltungsbehandlungen. Mit unterschiedlich starken Geschmacksrichtungen verschafft es im Mund eine Sensation von Frische.
AIRnGO-Pulver "PEARL" : Ohne Natriumbikarbonat. Das Pulver besteht aus gleichförmigen Mikrokugeln. Erlaubt eine ultraaktive, bemerkenswert effiziente Polierung, die für den Patienten schmerzlos ist. Geeignet für Patienten, die eine salzarme Diät befolgen.

DEUTSCH

1 - BESCHREIBUNG

Die **AIRnGO**-Polierpulver "CLASSIC" und "PEARL" wurden exklusiv für prophylaktische supragingivale Behandlungen entwickelt. Diese Pulver können mit allen Typen Airpolisher der Marke SATELEC® verwendet werden.

AIRnGO-Pulver "CLASSIC" :

Natürliche Aromen erhältlich entsprechend Option : Pfefferminze, Zitrone, Himbeere, Cola oder neutral
AIRnGO-Pulver "PEARL" : Neutral

Verpackungseinheiten der AIRnGO-Pulver :

- Einzeldosis, zur einmaligen Verwendung, 20 g Päckchen

Packung á 50 Päckchen.
• 250 g Multidosis-Flasche, mit Ausgießer.

2 - INDIKATIONEN

• Entfernung von Zahnbelag (orthodontische Behandlungen oder vor der Auffhellung), Fleckenentfernung. Entfernung von Resten von provisorischem Zahnzement. • Polierung der Zähne nach Zahnsteinentfernung. • Interproximale Reinigung, Reinigung von Fissuren und Sulci. • Reinigung von Bändern und Brackets im Mund. • Reinigung und Vorbereitung der Zahnoberfläche vor Ätzung.

6 - GEGENANZEIGEN

• Bekannte Allergien zu einem der Bestandteile. • Patienten, die an Endokarditis leiden. • Patienten mit Immundefekten. • Patienten, die mit Antibiotika, Chemotherapie, Radiotherapie, ... behandelt werden. • Patienten, die eine salzarme Diät befolgen. • Patienten mit Diabetes, Asthma oder Problemen der Atmung. • Hämophile. • Schwangere oder stillende Frauen

7 - GEBRAUCHSANWEISUNG

Befolgen Sie die Benutzungsanweisungen Ihres Airpolishers. Generell:
• Winkel "Jet/Oberfläche" von 45° bis 60° einhalten. • Abstand "Spray/Oberfläche" von ca. 6 mm einhalten. • Kleine kreisende Bewegungen auf dem Zahn machen. • Jet in Richtung okklusalen Rand richten.

8 - AUFBEWAHRUNG

Das auf der Außenseite der Verpackung festgelegte Ablaufdatum nicht überschreiten. Flasche nach Benutzung gut wieder verschließen (nach Öffnung schnell verbrauchen). Das Einzeldospäckchen nach Benutzung wegwerfen. Bei Raumtemperatur (< 25 °C) geschützt vor Feuchtigkeit und Licht aufbewahren.

9 - ENTFERNUNG VON NICHT GENUTZTEM PULVER

Nicht ins Abwasser oder in Flüsse werfen. Nicht als Haushaltsmüll entsorgen

Achtung: Unter Bundesgesetz der Vereinigten Staaten von Amerika ist die Benutzung des Geräts auf diplomierte zahnärztliche Fachleute, fähig und qualifiziert oder unter ihrer Kontrolle, begrenzt

ITALIANO

1 - PRESENTAZIONE

Le polveri per lucidatura **AIRnGO "CLASSIC"** e **AIRnGO "PEARL"** sono state concepite esclusivamente per i trattamenti di profilassi supragingivale. Queste polveri sono utilizzabili con tutti i tipi di apparecchi per profilassi ad aria di marca SATELEC®.

Polveri AIRnGO "CLASSIC" :

Aromi naturali disponibili a scelta : menta piperita, limone, lampone, cola o neutro
Polveri AIRnGO "PEARL" : Neutro

Confezionamento delle polveri AIRnGO :

- Bustina monodose per uso singolo, da 20g - scatola da 50 bustine
- Flacone multidose da 250 g con beccuccio versatore.

2 - INDICAZIONI

• Eliminazione della placca (trattamenti ortodontici, o prima dello sbiancamento), eliminazione delle macchie. Eliminazione dei residui di cementi provvisori. • Lucidatura dei denti dopo detartrasi. • Pulizia interprossimale, pulizia delle fessure e dei solchi. • Pulizia di bande e attacchi ortodontici. • Pulizia e preparazione della superficie dentale prima della mordenzatura.

3 - PROPRIETA'

Le proprietà abrasive delle polveri **AIRnGO** non danneggiano né lo smalto, né la gengiva.
Polvere AIRnGO "CLASSIC" : Non causa dolore, né eccessivo

sanguinamento, è perfetta per i trattamenti di manutenzione supragingivale. Disponibile in diversi gusti, procura una sensazione di freschezza in bocca.
Polvere AIRnGO "PEARL" : Senza bicarbonato di sodio. La polvere si presenta sotto forma di micro granuli uniformi. Permette di realizzare una profilassi ultra attiva, di notevole efficacia e senza dolore per il paziente. E adatta per pazienti che seguono una dieta povera di sale.

4 - COMPOSIZIONE

Polvere AIRnGO "CLASSIC" : Bicarbonato di sodio, silice idrofoba, saccarinato di sodio, eccipienti, oli essenziali o aromi naturali.
Polvere AIRnGO "PEARL" : Carbonato di calcio.

5 - PRECAUZIONI D'USO

Prima di un qualsiasi utilizzo delle polveri, raccomandiamo di informarsi sullo stato generale di salute del paziente.
• Rispettare le condizioni di utilizzo indicate dal produttore dell'apparecchio per profilassi ad aria. • Paziente e medico devono indossare gli accessori di protezione adatti (occhiali, mascherine). • Non dirigere il getto direttamente sulla gengiva. • Fare sciappare la bocca al paziente con una soluzione antisettica prima e dopo il trattamento. • Applicare della vaselina® sulle labbra prima del trattamento. • Utilizzare una cannula di aspirazione ad alta velocità, da tenere vicino alla zona da trattare (riduzione della contaminazione aero-batterica). • In caso di contatto accidentale con la pelle o con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua. • Non ingerire.

6 - CONTROINDICAZIONI

• Allergia riconosciuta ad uno dei componenti. • Pazienti che soffrono di endocardite. • Pazienti affetti da un deficit immunitario. • Pazienti sotto terapie antibiotiche, chemioterapia, radioterapia, ... • Pazienti che seguono una dieta povera di sale. • Diabetici, asmatici, o pazienti con



www.airngoconcept.com



110205 • W3 • V2 (U) 03/2012

17 av. Gustave Eiffel • B.P. 30216 • 33708 MERIGNAC cedex • FRANCE
Tel. + 33 (0) 556 34 06 07 • Fax. + 33 (0) 556 34 92 92
E.mail : satelec@acteongroup.com • www.acteongroup.com

